

Księga Izajasza

Autor: Izajasz

Czas: ok. 745-686 r. p. Chr.

Miejsce: Ziemia Izraela

Cel: Obnażenie uchybień moralnych w narodzie i wezwanie do korekty.

Temat: Pojednanie z Bogiem podstawą wszelkiego powodzenia.

Błogosławieństwo modlitwy i postu

58¹ Wołaj na [całe] gardło,
nie wstrzymuj się!
Podnieś jak róg swój głos
i ogłoś mojemu ludowi jego przestępstwo,¹
a domowi Jakuba jego grzechy!

-
- 2** Wprawdzie szukają Mnie dzień w dzień
i pragną poznać moje drogi,
jakby byli narodem, który pełnił sprawiedliwość
i nie zaniedbał prawa swojego Boga.^a
Proszą Mnie o sprawiedliwe prawa,
pragną zbliżenia się do Boga.
- 3** Dlaczego pościmy,² a [tego] nie widzisz?
Umartwiamy³ swe dusze, a nie zauważasz?

^{2*}Mt 15:1-10; Łk 18:9-14;
Obj 2:5

¹ *przestępstwo*, hbr. פֶּשָׁע (pesza'), gr. ἀμαρτία, *biała*.

² *pościmy*, hbr. נִצְוּ (tsamanu), lub: *odmawiamy sobie jedzenia*. Czyniono to na znak żałoby (1Sm 31:13; 2Sm 1:12), na znak opamiętania się i wyrażenia powagi intencji (1Krl 21:27; 1Sm 7:6; 2Sm 12:16; Jo 3:8-10), dla zastanowienia się nad mającymi zapaść decyzjami (Ne 1:4; Mt 4:2-11). Ważniejsze fragmenty o poście: Iz 58:1-12; Jo 2:12-17; Za 7-8; Mt 4:2-11; 6:16-18; 17:21; Dz 13:1-3; 14:23; 2Kor 6:5; 11:27. Modlimy się i pościmy ponieważ: (1) Jezus pościł (Mt 4:2-11), zalecił post (6:16-18), powiedział, że modliwa i post zapewniają moc (Mt 17:21); (2) Pierwszy kościół pościł (Dz 13:1-3; 14:23); (3) Apostoł narodów pościł (2Kor 6:5; 11:27).

³ *umartwiamy*, hbr. נִצְוּ ('imnu), lub: *upokarzamy, odmawiamy sobie* (wygody)

Oto w dniu waszego postu szukacie
[własnych] przyjemności,⁴
wyzyskujecie wszystkich
swoich pracowników.⁵

⁴Mt 6:16; 9:14-15; Mk
2:18-20; Łk 5:33-35

4 Oto pościecie dla sporu i współzawodnictwa,^{6a}
i by uderzać obraźliwie pięścią.
Nie pościecie [już] dzisiaj po to,
by wysłuchany był wasz głos w wysokości.⁷

⁵Ps 51:17; Iz 56:6-7; Mt 5:
23-24; 6:17-18

5 Czy taki post ma być czymś, co wybieram,^{a8}
dzień umartwienia przez człowieka swojej duszy,
że się zwiesza swą głowę jak sitowie
albo leży się na worze i popiele?
Czy coś takiego nazwiesz postem
i dniem przyjemnym⁹ dla JHWH?

⁶Jk 1:27; Mt 6:17-18; 1J 3:
14-17, 4:20^bPwt 28:48; 1Krl
12:4

6 Czy to nie jest post, który wybieram?^a
Że się otwiera okowy niegodziwości,¹⁰
zrywa powrozy jarzma,
wypuszcza na wolność uciśnionych
i łamie wszelkie jarzmo.^b

⁴ Lub: *zajmujecie się tym, co wam sprawia przyjemność* (hobby, telewizja, internet, własne sprawy).

⁵ Także: *wyzyskujecie swych wszystkich dłużników*. (Nierzetelne postępowanie z pracownikami, korzystanie ze źródeł towarów i usług naznaczonych piętnem wyzysku).

⁶ Lub: *klótni*

⁷ Lub: *Nie pościecie dziś w taki sposób, jeśli ma być wysłuchany wasz głos w wysokości*.

⁸ Lub: *czego chcę* l. *pragnę*.

⁹ Lub: *dniem po myśl JHWH*.

¹⁰ *Więzy niegodziwości*, hbr. חַרְצוֹת רֶשַׁע (charutsot resza') — zrywa się własne i odmawia się zgody na cudze.

7 Czy nie [taki?] Że podzielisz swój chleb z głodnym i biednych tułaczy¹¹ przyjmiesz do domu, gdy zobaczysz nagiego, okryjesz go,¹² i nie odwrócisz się od współbrata.

8 Wtedy wystrzeli tve światło jak poranek^{a13} i szybko wykiełkuje tve uzdrowienie;¹⁴ twoja sprawiedliwość¹⁵ pójdzie przed tobą, a chwala JHWH będzie twoją tylną strażą.^b

^aIz 9:1-7; J 8:12; Ef 5:14;
^bWj 13:21; 14:19-20

9 Gdy wtedy będziesz wołał, JHWH odpowie, gdy wezwiesz [Go] na pomoc, powie: Oto jestem!^a

^aIz 65:1; ^bPrz 6:12-15

[Właśnie] gdy usuniesz spośród siebie jarzmo, wytykanie palcem^{a16} i niegodziwą mowę,¹⁷

10 gdy otworzysz przed głodnym swą duszę¹⁸ i nasycisz duszę strapionego —

11 Lub: *bezdomnych*, gr. ἀστέγους, *nie mających dachu nad głową*.

12 *okryjesz*: IQIsa^a dodaje: *okryjesz płaszczem*, hbr. וכסיתו בגד.

13 Tj. (1) promienność osobowości (kto innych uwalnia, własną wolność pogłębia), (2) skończą się problemy (kto innych uwalni, uwalnia się od nich)

14 *Uzdrowienie*, hbr. אָרוּכָה ('aruchah), lub: *uzdrowienie z ran, odnowa, odbudowa* (np. murów świątynnych, 2Krn 24:13), *murów Jerozolimy* (Ne 4:1)

15 Lub: *wiarygodność*

16 Tj. fałszywie oskarżać lub obmawiać.

17 *niegodziwa mowa*, hbr. דַּבֵּר־אָוֶן (dabber-'awen), tj: (1) bolesne lub krzywdzące słowa i wypowiedzi, (2) niegodziwe, krzywdzące lub nierzetelne umowy; (3) bezpodstawne obietnice; (4) haniebne obmowy; (5) niegodne, dwuznaczne, sprośne żarty.

18 *gdy udzielisz głodnemu chleba ze swej duszy* G, καὶ δῶς πεινῶντι τὸν ἄρτον ἐκ ψυχῆς σου.

11^aPs 6:2; 32:3; Prz 15:30; Iz 66:14; Jr 23:9

wtedy twe światło wejdzie w ciemności,
a twój zmierzch będzie jak południe!
11 I JHWH będzie cię stale prowadził
i nasyci twoją duszę w wyschłych miejscach,¹⁹
i sprawi, że ożyją²⁰ twe członki,^{a 21}
i będziesz jak ogród nawodniony
i jak źródło wody, którego wody nie zawodzą.

12 Twoi [ludzie] odbudują dawne ruiny,
podźwigniesz fundamenty sprzed pokoleń
i nazwą cię naprawcą wyłomów,
odnowicielem ścieżek²² do [miejsc]
zamieszkania.²³

Zastosowanie:

1. *Remanent*: Co już mamy i jak to rozwiniemy?
2. Czego nam brak i jak ten brak usuniemy?
3. Dziennik modlitwy 2012: www.k5n.pl

Piotr Zaremba, K5N

¹⁹ w wyschłych miejscach, hbr. בְּצַחֲסָחוֹת (betsachtsachot), hl, od צָחַח, oślepić (światłem).

²⁰ sprawi, że ożyją, hbr. יַחַלִּיץ (jachalits): (1) sprawią sobie ożywienie, hbr. יַחַלִּיטוּ (jachalitsu) 1QIsa^a; (2) będą ożywione, hbr. יַחַלִּטוּ (jechalitsu) 1QIsa^b. Lub: nabiorą sił do walki, odzyskają witalność, energię, chęć do działania.

²¹ członki lub kości, hbr. וְעַמְתֵּיךָ (we'atsmotejcha): siła, bhr. וְעַמְתֵּיךָ (we'atsmatecha), MT^{mss}.

²² ścieżek, hbr. נְתִיבוֹת (netiwot): być może: ruin, hbr. נְתִיבוֹת (netitsot) BHS.

²³ i nazwą cię budowniczym zagród, i ulic, wśród których można odpocząć G, gr. καὶ κληθήσῃ οἰκοδόμος φραγμῶν καὶ τοῦς τρίβους τοὺς ἀνά μέσον παύσεις. Być może: odnowicielem ścieżek [wymagających] oczyszczenia Word SESB.